

## Call for Papers

### für einen Sammelband zum Thema

### *Hànyǔ Pīnyīn* in der Didaktik der chinesischen Sprache und Zeichenschrift

#### Inhaltliches Konzept

Die lateinschriftbasierte chinesische Umschrift *Hànyǔ Pīnyīn* ist als Werkzeug der chinesischen Sprach- und Schriftdidaktik inzwischen weltweit selbstverständlich und unverzichtbar geworden. Doch über den konkreten – und variantenreichen – Einsatz des *Hànyǔ Pīnyīn* in der Unterrichtspraxis, auch über die ersten Anfängerstufen hinaus, und damit zusammenhängende didaktische Fragen wird relativ wenig reflektiert, berichtet und diskutiert.<sup>1</sup>

Mit dem geplanten Sammelband soll die Aufmerksamkeit auf Bedeutung und Potentiale des *Hànyǔ Pīnyīn* zur Förderung vielfältiger sprachlicher Kompetenzen im Chinesischunterricht gelenkt werden sowie Themen und Aspekte wie die folgenden behandelt werden:

1. eine Bestandsaufnahme von Ansätzen aus der Unterrichtspraxis, in denen Potentiale von *Hànyǔ Pīnyīn* gezielt und spezieller berücksichtigt werden, und zwar

- aus der universitären Sinologie
- aus dem nichtsinologischen Chinesisch-Unterricht, z.B. Gymnasien, in der Erwachsenenbildung an Konfuzius-Instituten oder Volkshochschulen, an Universitäten oder Hochschulen außerhalb der Sinologie (Kurse für „Studierende aller Fachbereiche“, für Wirtschaftschinesisch u.ä.)
- aus dem muttersprachlichen Unterricht in China oder dem Chinesisch-Unterricht für Chinese heritage learners im Ausland

2. spezielle Fragen der *Hànyǔ Pīnyīn*-Didaktik unter Berücksichtigung der jeweiligen Zielgruppen, Lernziele und Niveaustufen, z.B.

- Analyse von Lehrwerken im Hinblick auf den Einsatz von *Hànyǔ Pīnyīn*
- Art, Umfang und Dauer des Einsatzes *Hànyǔ Pīnyīn*-basierter Unterrichtsmaterialien
- Verhältnis zwischen *Hànyǔ Pīnyīn*- und Zeichen-basiertem Unterricht
- Einsatz von *Hànyǔ Pīnyīn* und Progression in der Vermittlung sprachlicher Kompetenzen und der Schriftzeichen-Kompetenz (Lese- und Schreibkompetenz für Zeichentexte)

---

<sup>1</sup> Für einen Überblick über die Thematik siehe z.B. Wippermann 2020: [https://www.fachverband-chinesisch.de/fileadmin/user\\_upload/Chinesisch\\_in\\_Wissenschaft\\_und\\_Forschung/Fachzeitschrift\\_CHUN/CHUN\\_N\\_35-2020\\_Forum\\_Wippermann.pdf](https://www.fachverband-chinesisch.de/fileadmin/user_upload/Chinesisch_in_Wissenschaft_und_Forschung/Fachzeitschrift_CHUN/CHUN_N_35-2020_Forum_Wippermann.pdf), siehe auch 柯彼得 [Peter Kupfer]. 汉语国际化的若干问题. 语言教学与研究 2020 年第 3 期 (总第 203 期).

- *Hànyǔ Pīnyīn* und die Vermittlung der chinesischen Aussprache
- Einstellungen zum Einsatz von *Hànyǔ Pīnyīn* in der Didaktik der chinesischen Sprache und Zeichenschrift
- *Hànyǔ Pīnyīn*-basiertes Selbststudium zum Erlernen der chinesischen Sprache und Schrift
- *Hànyǔ Pīnyīn*-basierte E-Tools für das chinesische Sprachstudium und die Erschließung von Schriftzeichentexten
- Verwendung (Aufgabenstellungen) von *Hànyǔ Pīnyīn* in schriftlichen Prüfungen sowie in lernerseitigen Aufgabenbearbeitungen

### **Geographische Eingrenzung**

Der Fokus soll auf den deutschsprachigen Raum und Lehrkonzepte und Lehrwerke für deutschsprachige Zielgruppen gerichtet werden. Ausblicke auf die internationale Situation (VR China, Taiwan, anglophone Welt u.a.) sind ebenfalls willkommen.

### **Sprachen der Beiträge des Bandes**

Die Beiträge können auf Deutsch, Chinesisch oder Englisch verfasst werden.

### **Auswahl der Beiträge und Zeitplan**

Bis 31. Januar 2021: Einreichung eines Abstracts

Interessierte potentielle AutorInnen werden gebeten, ein Abstract in einer der angegebenen Sprachen im Umfang von einer halben Seite einzureichen, und zwar unter Angabe der professionellen bzw. beruflichen Bezüge zur Thematik an die E-Mail-Adresse: [wippermann@em.uni-frankfurt.de](mailto:wippermann@em.uni-frankfurt.de)

Bis 15. Februar 2021: Vorläufige Auswahl der vorgeschlagenen Beiträge auf Basis der Abstracts

Bis 15. August: Einreichung der fertigen Beiträge (bis ca. 15 Seiten)

Bis 15. September: Begutachtung der eingereichten Beiträge

Bis Ende 2021: Ggfs. Überarbeitung durch AutorInnen, Redaktion und Fertigstellung der Druckfassung

### **Publikation**

Die Publikation ist als Buch und E-book in der von Henning Klöter und Dorothea Wippermann herausgegebenen Reihe SinoLinguistica des Fachverbands Chinesisch geplant. Die Reihe erscheint im iudicium Verlag München.

HerausgeberInnen des geplanten Sammelbandes: Jin Meiling, Wang Jingling, Dorothea Wippermann (Goethe-Universität Frankfurt a.M.) und Andreas Guder (Freie Universität Berlin)

Finanzielle Förderung des Drucks und Lektorats:

Fachverband Chinesisch und Konfuzius-Institut an der Goethe-Universität Frankfurt e.V.